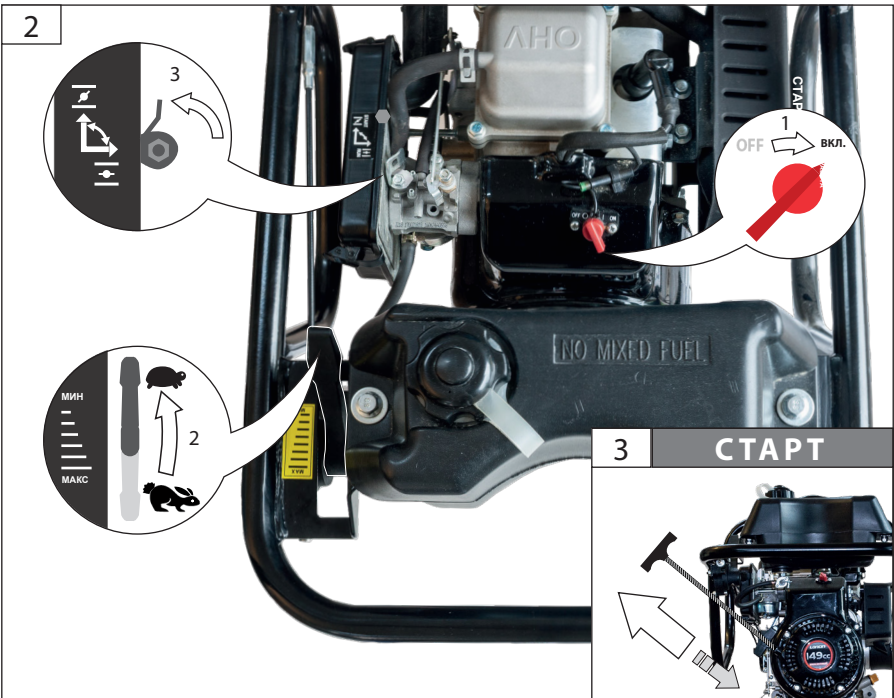
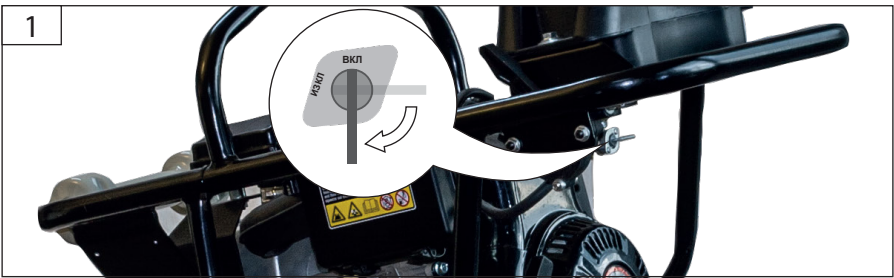


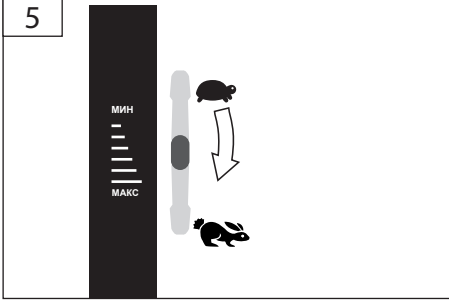
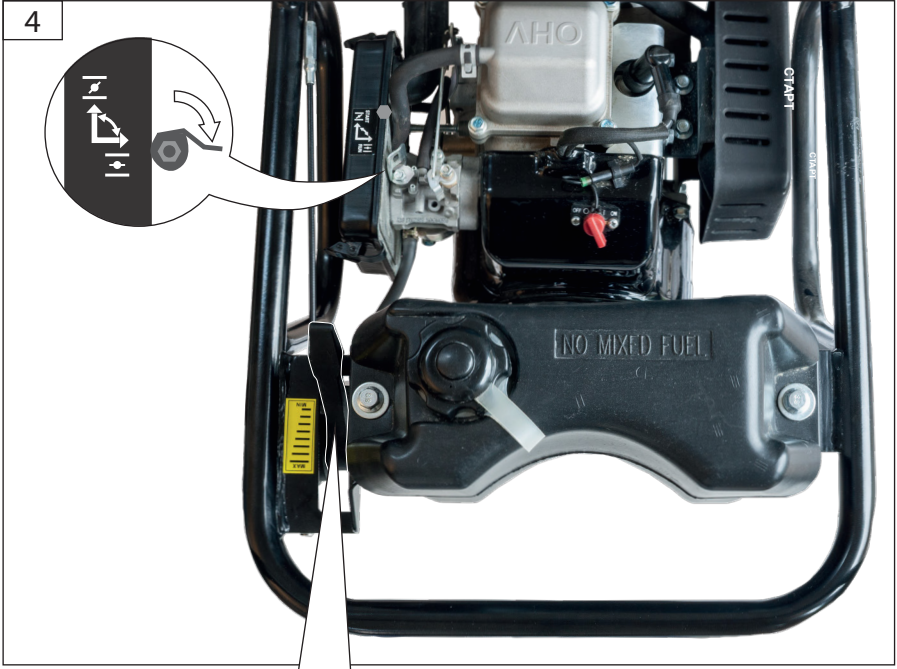
START

STOP



START

STOP

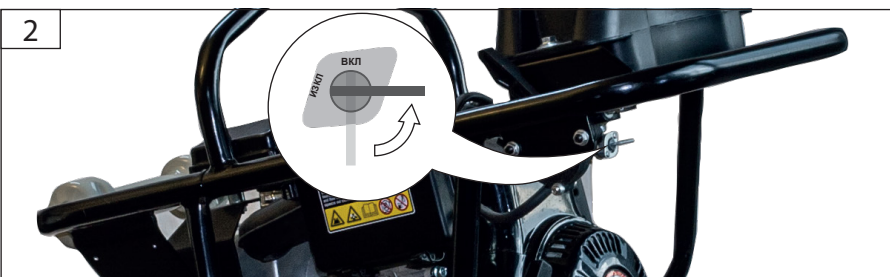
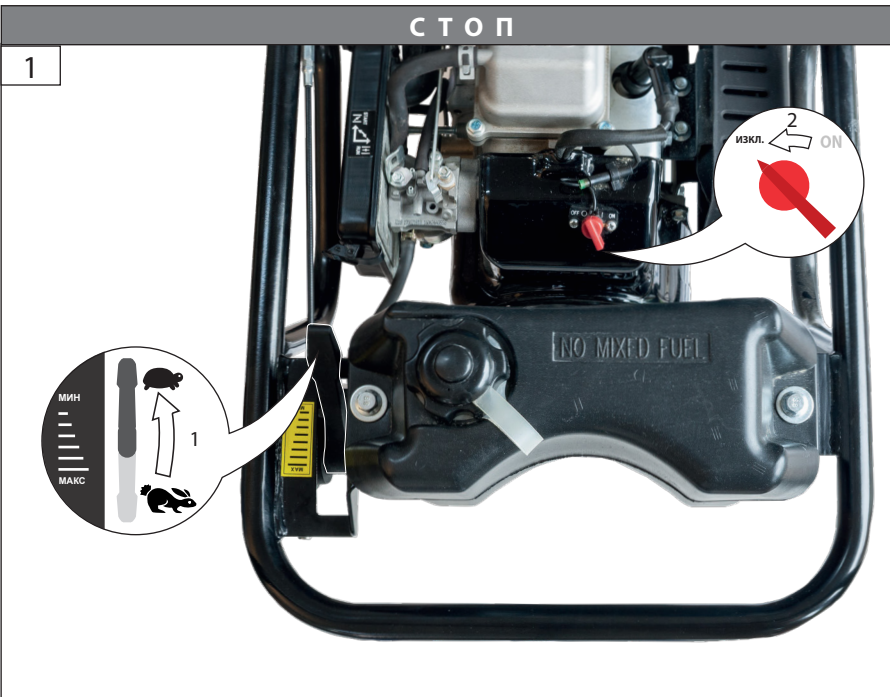


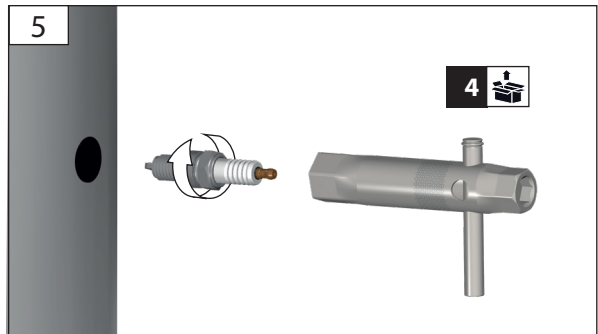
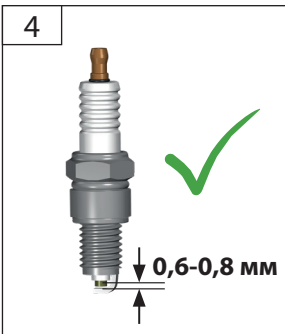
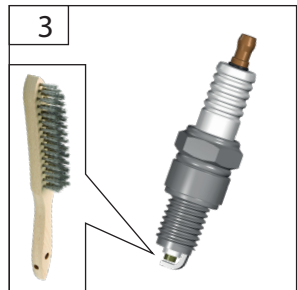
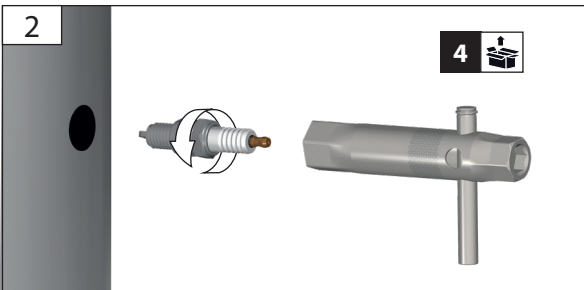
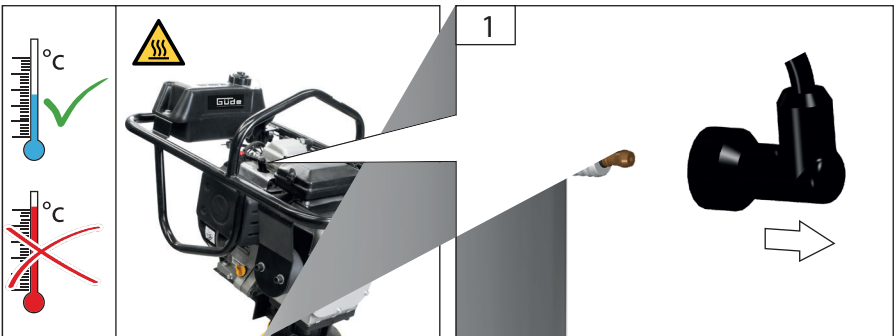
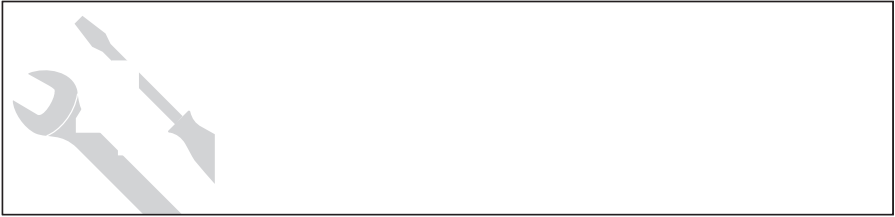
START

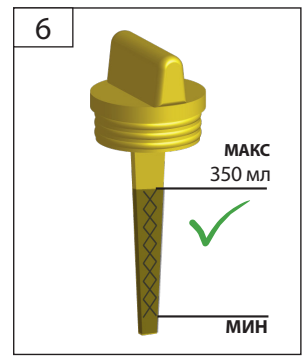
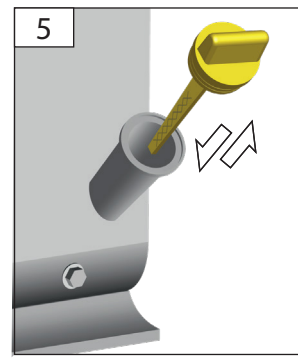
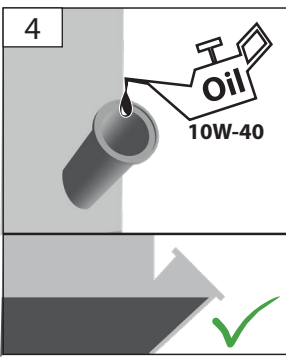
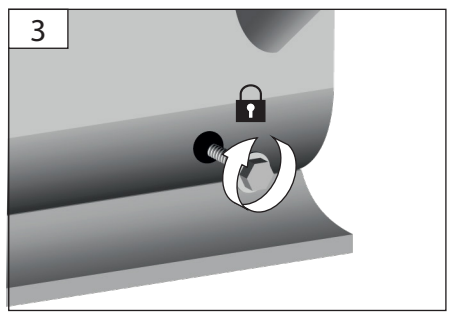
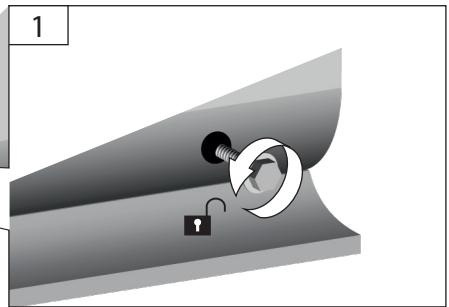
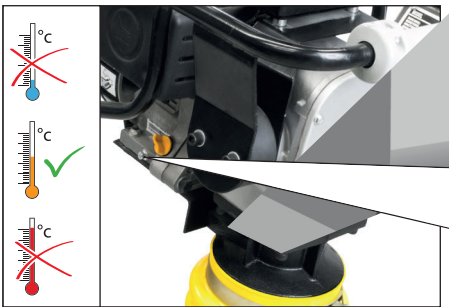
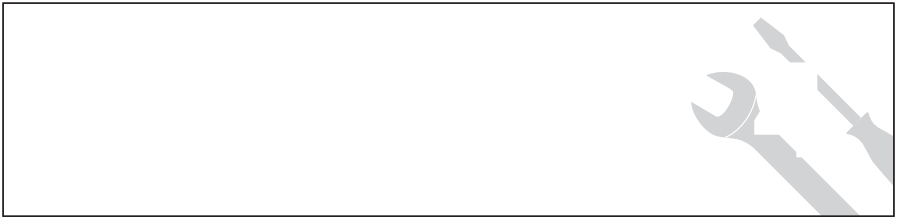
STOP

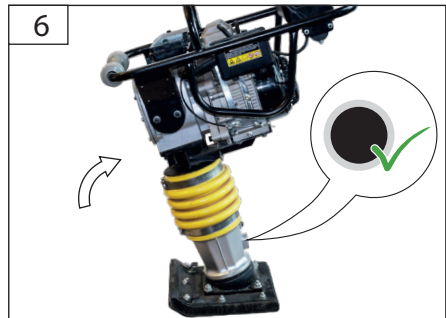
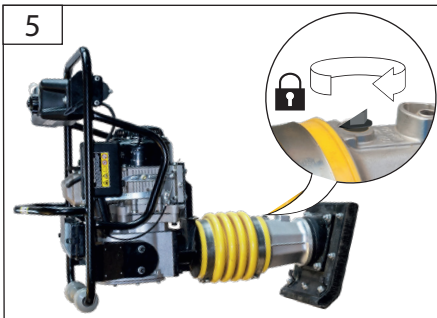
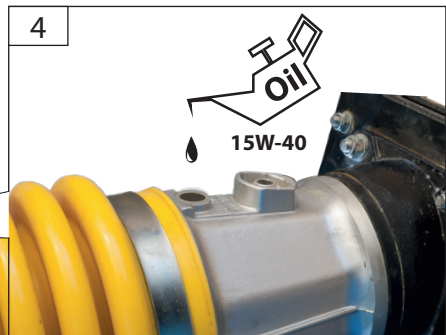
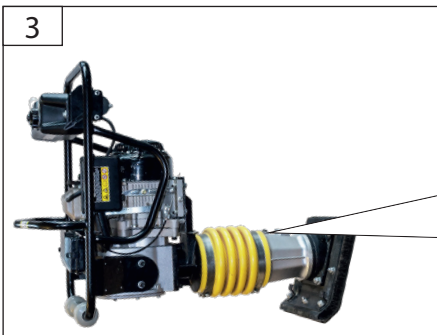
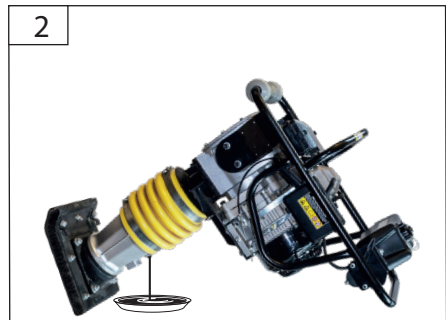
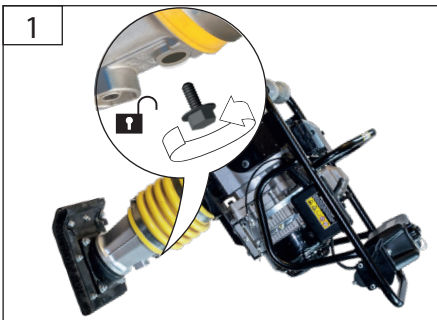
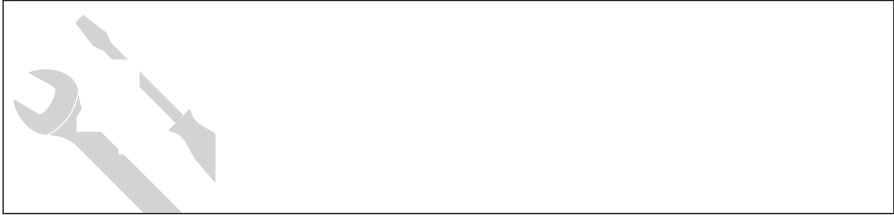


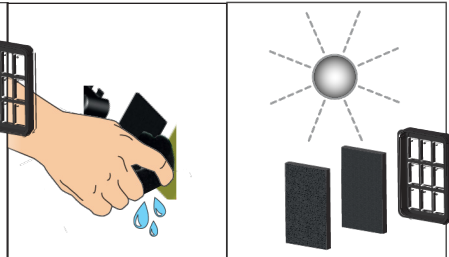
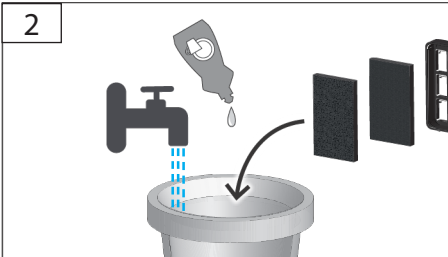
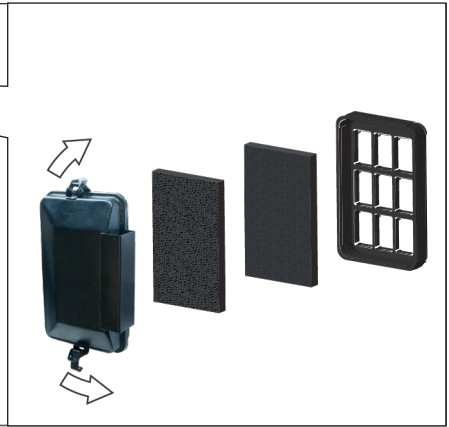
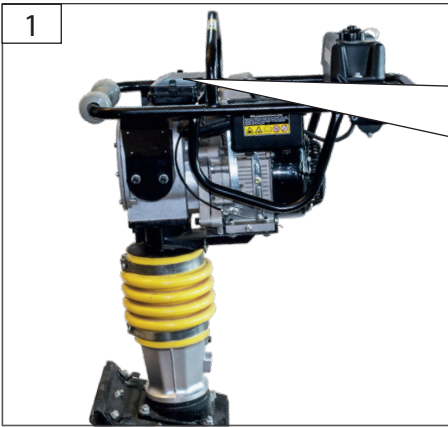
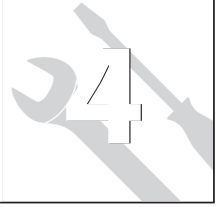
СТОП

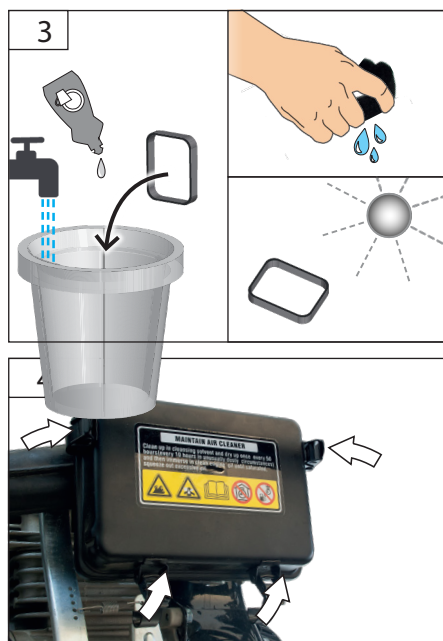
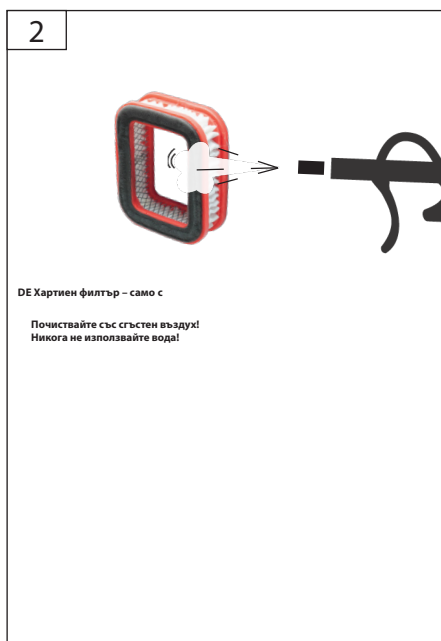
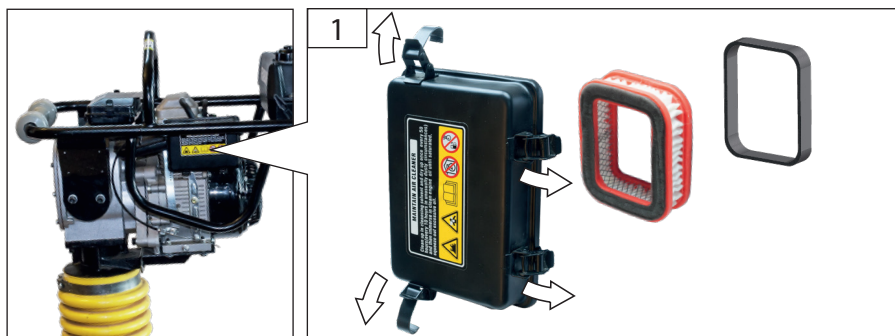












Технически данни

Вибрационен трамбовач		GVS 80
Арт. №		55540
Тип двигател		4-тактов двигател
Номинална мощност		3,2 kW / 4,4 к.с.
Работен обем		149 cm ³
Обем на резервоара	Безоловен бензин	2,2 l
	Двигателно масло 10W-40	0,35 l
Вибрационни удари		450–650 / мин
Макс. уплътняваща сила		10 kN
Работна плоча		330 x 290 mm
Общи размери ДхШхВ в mm		720 x 420 x 950 mm
Тегло		79 kg
Данни за шум		
Ниво на звуково налягане L _{ра1})		89,9 dB (A)
Измерено ниво на звукова мощност L _{WA 1})		103 dB (A)
Гарантирано ниво на звукова мощност L _{WA}		105 dB (A)
Измерено съгласно EN ISO 3744, 2000/14/EO + 2005/88/EO; ¹) Несигурност K = 2,5 dB (A)		
Носете защита за слуха!		
Данни за вибрациите		
Общи стойности на вибрациите (векторна сума по три направления), определени съгласно EN 500:		
Стойност на вибрационните емисии a _h		6,5 m/s ²
Несигурност K = 1,5 m/s ²		

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Действителната стойност на вибрационните емисии може да се различава от посочената в зависимост от начина на използване. Нивото на вибрациите може да се използва за сравнение между електроинструменти. Подходящо е и за ориентируваща оценка на вибрационното натоварване.

За точна оценка на вибрационното натоварване трябва да се вземат предвид и периодите, когато уредът е изключен или работи, но реално не се използва. Това може осезаемо да намали вибрационното натоварване през целия работен период.

Определете допълнителни мерки за безопасност за защита на оператора от въздействието на вибрациите, например: поддръжка на електроинструмента и работните приставки, поддържане на ръцете топли, организиране на работните процеси.



Използвайте уреда едва след като внимателно сте прочели и разбрали инструкциите за експлоатация. Запознайте се с органите за управление и правилната употреба на уреда. Спазвайте всички указания за безопасност, посочени в ръководството. Отнасяйте се отговорно към другите хора.

Операторът носи отговорност за злополуки или опасности за трети лица. Ако имате съмнения относно свързването и работата с уреда, обърнете се към сервизното обслужване.

Уредът може да се използва само от лица, навършили 18 години. Изключение е употребата от непълнолетни в рамките на професионално обучение за придобиване на умения, под надзора на инструктор.

Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности или при липса на опит и/или знания. Децата трябва да бъдат под надзор, за да не си играят с уреда.

Употреба по предназначение

Виброплочата е предназначена единствено за уплътняване на малки до средни площи, малки основи, тераси, тротоари и подходи/алеи със следните материали:

пясък, чакъл, трошен камък, фракция (сплит), асфалт, слабо свързваща смес

Машината може да се използва само на строителни обекти, където условията на обекта позволяват безопасна и подходяща работа с нея.

Винаги поставяйте уреда върху стабилна и равна основа! Следете по време на работа уредът да не се преобърне, да не се плъзне или да падне.

Винаги спазвайте достатъчно разстояние от ръбовете на изкопи и откоси.

Уредът не трябва да се използва по наклон. Не работете с уреда във взривоопасна среда, където има запалими течности, газове или прах.

Уредът не трябва да се използва в дълбоки изкопи (> 1,5 m), тунели и пещери.

Работната зона трябва да е свободна от електрически кабели, газови или водопроводни линии, които могат да се повредят от вибрациите.

При неспазване на изискванията от общовалидните разпоредби, както и на указанията в това ръководство, производителят не носи отговорност за причинени щети. Машината може да се използва само в технически изправно състояние и при спазване на всички указания за безопасност.

Експлоатацията на машината се извършва по преценка и на собствена отговорност на оператора.

Остатъчни рискове

Дори при правилна употреба и спазване на всички изисквания за безопасност е възможно да останат остатъчни рискове.

Опасност от пожар!

Не използвайте уреда в близост до леснозапалими материали.

Горивото е леснозапалимо.

Съхранявайте гориво само в одобрени за целта съдове.

Зареждайте машината само на открито и далеч от открит пламък и/или запалени цигари.

Зареждайте двигателя само когато е изключен. Заредете преди да стартирате машината. Докато двигателят работи или е още горещ, не доливайте гориво и не отваряйте капачката на резервоара.

След употреба оставете машината да се охлади поне 10 минути, преди да долеете гориво.

Внимавайте да не разлеете гориво. Ако гориво е преляло, не стартирайте двигателя. Преместете уреда далеч от замърсеното място и избягвайте всякакви опити за запалване, докато горивните пари се разсеят.

Затегнете отново здраво всички капачки на резервоарите и съдовете за гориво.

Източвайте резервоара за гориво само на открито.

Опасност от отравяне!

Отработените газове, горивата и смазочните материали са токсични. Вдишването на отработени газове може да бъде смъртоносно!

Не използвайте машината в затворени помещения, където могат да се натрупат опасни въглероден моноксидни газове.

Опасност от експлозия!!

Бензинът и бензиновите пари са леснозапалими и могат да бъдат взривоопасни.

Не работете с уреда в среда с риск от експлозия, където има запалими течности, газове или прах.

Зареждайте двигателя само когато е изключен.

Не съхранявайте гориво в близост до машината.

Никога не съхранявайте машината с бензин в резервоара в сграда, където бензиновите пари могат да влязат в контакт с открит пламък или искри.

Увреждане на слуха

Продължителният престой в непосредствена близост до работещото устройство може да доведе до увреждане на слуха. Носете защита за слуха!

⚠ Опасност от притискане

Дръжте ръцете и краката далеч от движещите се части. Носете предпазни обувки със стоманено бомбе!

Възможни здравословни увреждания вследствие на вибрации ръка-рамо, ако уредът се използва продължително време или не се води и обслужва правилно.

Системите за гасене на вибрациите не са гарантирана защита срещу болестта „бели пръсти“ или синдрома на карпалния тунел. Затова при редовна и продължителна работа с уреда следете внимателно състоянието на пръстите и китките. При поява на симптоми на посочените заболявания незабавно потърсете лекар. За да намалите риска от „болестта на белите пръсти“, поддържайте ръцете си топли по време на работа и правете паузи на редовни интервали.

⚠ Опасност от изгаряне!

Някои части на машината се нагряват силно по време на работа. Не докосвайте горещи елементи, напр. двигателя и шумозаглушителя. Докосването на нагорещени машинни части може да причини изгаряния. Спазвайте предупредителните указания върху уреда.

Поведение при авария

Предприемете необходимите мерки за първа помощ според вида на нараняването и възможно най-бързо потърсете квалифицирана медицинска помощ. Предпазете пострадалия от допълнителни увреждания и го успокойте. При подаване на сигнал за помощ посочете: 1. мястото на инцидента, 2. вида на инцидента, 3. броя на пострадалите, 4. вида на нараняванията

Указания за безопасност**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ**

Прочетете всички указания за безопасност и инструкции. Неспазването на указанията за безопасност и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.
Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдеща справка.

Дръжте деца и други лица на разстояние по време на работа с електроинструмента. Минималната безопасна дистанция е 5 m. Следете околните да спазват безопасна дистанция от работната ви зона. Всеки, който влиза в работната зона, трябва да носи лични предпазни средства.

Носенето на лични предпазни средства – например маска против прах, противоглъзгачи защитни обувки, предпазна каска или защита за слуха – според вида и употребата на електроинструмента намалява риска от наранявания. Огледайте внимателно терена, на който ще се използва машината, и отстранете всички

предмети, които могат да бъдат захванати и изхвърлени.

Недостатъчното осветление/лошите светлинни условия са сериозен риск за безопасността. При работа с уреда винаги осигурявайте достатъчно осветление и добра видимост.

Преди започване на работа операторът трябва да се запознае с работната среда. Към нея спадат например препятствия в работната и транспортната зона, носимоспособността на терена и необходимото обезопасяване на обекта.

Безопасната работа изисква достатъчни познания за функциите и разположението на органите за управление и на индикаторите или броячите. Вижте страниците с изобразения в началото на ръководството. Използвайте уреда само когато е в изправно състояние. Преди всяко пускане правете визуална проверка. Проверявайте особено предпазните устройства, електрическите органи за управление, електрическите кабели и болтовите/винтовите съединения за повреди и надеждно закрепване. При нужда подменете повредените части преди работа. Уредът не трябва да се използва, ако е повреден или ако предпазните устройства не функционират. Подменяйте износените и повредените части.

⚠ Строго е забранено да се демонтират, променят, използват не по предназначение или да се добавят чужди предпазни устройства към наличните на машината защитни елементи.

Не правете никакви промени по настройките на двигателя и уреда. За работа с този уред не използвайте допълнителни части, освен препоръчаните от нашата компания. В противен случай операторът или намиращи се наблизо странични лица могат да получат тежки наранявания или уредът може да се повреди.

Не допускате минерални масла и продукти на тяхна основа да влизат в контакт с кожата, очите и облеклото.

Транспортиране и съхранение

По време на транспорт обезопасете уреда срещу приплъзване и преобръщане.

При транспортиране се уверете, че няма възможност да изтече гориво или масло. При пренасане на машината използвайте само предвидените транспортни приспособления.

Товароподемността трябва да е съобразена с теглото на уреда.

Не е разрешено да се стои или да се работи под висящи товари.

Не оставяйте машината в затворени помещения веднага след изключване; оставете я да изстине на открито.

Съхранявайте уреда на сухо място. При по-дълго съхранение машината да е само с празен резервоар

Символи



Внимание!



Предупреждение за горещи повърхности! Опасност от изгаряния!



Предупреждение за опасно електрическо напрежение



Предупреждение за леснозапалими вещества



Уверете се, че в опасната зона няма хора



Минималното безопасно разстояние е 5 m.



За да намалите риска от нараняване, прочетете ръководството за употреба.



Носете защита за слуха!
Носете предпазни очила!



Носете предпазни ръкавици!



Носете предпазни обувки със стоманено бомбе!



Бавно



Бързо



Преди всякаква работа по уреда изключете двигателя.



Пушенето и откритият огън са забранени.



Внимание: опасност от спяване



Внимание: опасност от изхвърчащи части



Опасност от отравяне!
Използвайте уреда само на открито и никога в затворени или слабо проветрени помещения.



Опасност от притискане



Дръжте ръцете и краката далеч от движещите се части.



Уверете се, че по време на работа уредът не се преобръща, не се плъзга и не пада.



Откат от опънатата пружина или от капака може да причини тежки наранявания. Ако капакът на ударния механизъм не бъде свален правилно, пружината може да изскочи.



Гарантирано ниво на звукова мощност L_{WA}



Безоловен бензин



При пренасяне на машината използвайте само транспортните приспособления.



Повредени и/или предназначени за изхвърляне електрически или електронни уреди трябва да се предават в определените за това пунктове за рециклиране.



Изхвърляйте отработеното масло по екологосъобразен начин.

Внимавайте продукти на минерална основа да не попадат в почвата.



СЕ знак за съответствие

Поддръжка



Преди всякакви дейности по уреда изключете двигателя и извадете щекера на запалителната свещ. Изчакайте, докато уредът се охлади.

Поддържайте машината, особено вентилационните отвори, винаги чиста. Никога не обливайте корпуса с вода! Не почиствайте пластмасовите части с разтворители, запалими или токсични течности. За почистване използвайте само влажна кърпа.

Ремонти и дейности, които не са описани в това ръководство, възлагайте само на квалифициран сервизен персонал.

Използвайте само оригинални аксесоари и оригинални резервни части.

Преди всяко използване извършвайте визуална проверка.

Проверявайте особено предпазните устройства,

Проверете електрическите органи за управление, електрическите кабели и винтовите съединения за повреди и за стабилно, надеждно затягане.

Само уред, който се обслужва редовно и се поддържа добре, може да бъде надеждно и удовлетворяващо помощно средство. Пропуски в обслужването и поддръжката могат да доведат до непредвидими инциденти и наранявания. При необходимост списъкът с резервни части е достъпен онлайн на www.guede.com.

Изхвърляне



Изтощени батерии, отпадъчно електрическо и електронно оборудване не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Те трябва да се събират и предават разделно. Преди изхвърляне извадете от уредите старите батерии, акумулатори и източници на светлина. Информирайте се от местните власти или от специализирания търговец за пунктове за събиране и рециклиране. В зависимост от местните разпоредби търговците на дребно може да са длъжни да приемат безплатно изтощени батерии и отпадъчно електрическо и електронно оборудване. Като използвате повторно и рециклирате старите си батерии и електро- и електронни уреди, допринасяте за намаляване на нуждата от суровини. Изтощените батерии (особено литиево-йонните), както и отпадъчното електрическо и електронно оборудване съдържат ценни материали, подходящи за рециклиране, които при неправилно изхвърляне могат да окажат неблагоприятно въздействие върху околната среда и здравето ви. Преди изхвърляне изтрийте евентуално наличните на стария уред лични данни.

Гаранция

Гаранционният срок е 12 месеца при търговска употреба и 24 месеца за потребители, като започва да тече от датата на покупка на уреда. Гаранцията покрива единствено дефекти, дължащи се на материални или производствени недостатъци. При предявяване на гаранционна претенция трябва да се приложи оригиналният документ за покупка с посочена дата на продажба. От гаранцията са изключени неправилна употреба, напр. претоварване на уреда, употреба на сила, повреди вследствие на външно въздействие или попадане на чужди тела. Неспазването на инструкциите за експлоатация и нормалното износване също не се покриват от гаранцията.

Важна информация за клиента

Моля, имайте предвид, че връщането на уреда – както в гаранционния срок, така и извън него – по принцип трябва да се извършва в оригиналната опаковка. Така ефективно се предотвратяват ненужни транспортни повреди и често спорното им уреждане. Само в оригиналния кашон уредът е оптимално защитен и се гарантира безпроблемна обработка.

Сервис

Имате технически въпроси? Искате да подадете рекламация? Нуждаете се от резервни части или ръководство за експлоатация? В секция „Сервис“ на уебсайта на Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) ще Ви съдействаме бързо и без излишна бюрокрация. Помогнете ни да Ви помогнем: за да идентифицираме уреда при рекламация, са ни необходими серийният номер, номерът на артикула и годината на производство. Всички тези данни са посочени на табелката с данни.

Тел.: +49 (0) 79 04 / 700-360
 Факс: +49 (0) 79 04 / 700-51999
 Имейл: support@ts.guede.com

План за инспекция и поддръжка

Ремонти и дейности, които не са описани в това ръководство, да се извършват само от квалифициран сервизен персонал. Използвайте единствено оригинални аксесоари и оригинални резервни части.

Периодичност на редовната поддръжка		Преди всяко пускане в експлоатация	След 1 месец или 20 работни часа	След 3 месеца или 50 работни часа	След 6 месеца или 100 работни часа	След 12 месеца или 200 работни часа
Моторно масло	Проверка	✓				
	Подмяна		✓		✓	
Горивен маркуч Ауспухова система Смаучак Стартер с вџе	Проверка	✓				

Въздушен филтър	Почистване			✓		
	Смяна			✓	✓	
Горивен филтър	Почистване				✓	
Свещ	Проверка			✓		
	Почистване					

Съвет: За да осигурите надеждна готовност за работа на уреда, препоръчваме по принцип да използвате добавка към горивото и при по-дълги периоди на престой да правите по 2–3 пробни пуска годишно.

Отстраняване на неизправности

Неизправност	Причина	Отстраняване
Двигателят не стартира.	Кранът за гориво е затворен	Уверете се, че кранът за гориво и ключът ВКЛ./ИЗКЛ. са в положение „ON (ВКЛ.)“.
	Недостатъчно гориво	Долейте гориво
	Твърде слаб дърпане на стартера	Дръпнете по-решително стартовото въже.
	Некачествено гориво, съхранение без източване на резервоара, неподходящ вид бензин	Източете резервоара и карбуратора, налейте пресен бензин
	Свещта е замърсена (нагар по електродите), междината между електродите е твърде голяма	Почистете свещта, проверете топлинната ѝ стойност и при нужда я сменете; настройте 0,6–0,8 mm
	Свещта е мокра от бензин (двигателят е зялат).	Подсушете свещта и я поставете отново
	Недостатъчно масло в двигателя	Долейте масло
	Уредът не е поставен хоризонтално. Показва се липса на масло	Поставете уреда хоризонтално
Двигателят работи неравномерно.	Смукачът не е задействан	Задействайте смукача
	Запалителната система не е изправна	Уверете се, че свещта е монтирана правилно. Проверете дали кабелът на свещта е добре поставен върху нея. Почистете свещта и проверете дали междината между електродите е правилна.
	Неподходящо гориво	Уверете се, че е използвано правилното гориво.

GÜDE GmbH & Co. KG

ул. Birkichstrasse 6

74549 Волпертсхаузен

Германия

Тел.: +49-(0)7904/700-0

Факс: +49-(0)7904/700-250

eMail: info@guede.com

www.guede.com

